

Dönem: 23

Yasama Yılı: 2

TBMM

(S. Sayısı: 30)

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti
Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının
Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu
Raporu (1/340)**

Not: Tasarı, Başkanlıkça; Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

*T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3739
Konu: Yenileme*

27.9.2007

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Cemil Çiçek
Başbakan V.

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/887	Ceza İnfaz Kurumları ve Tutukevleri İzleme Kurulları Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/903	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/906	Türkiye Cumhuriyeti ile İsveç Krallığı Arasında 30 Haziran 1978 Tarihinde İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesini Değiştiren Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/922	Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/931	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/934	Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya Kobiler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/936	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Yapılan Lokomotif, Vagon ve Diğer Ray Hizmetlerini de Kapsayan Demiryolu Araç ve Gereçlerinin Yapımı, Geliştirilmesi, Yenilenmesi, Bakımı ve Onarımıyla İlgili Karşılıklı Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/939	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovakya Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/941	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/958	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/963	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/964	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bosna-Hersek Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/965	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İkili İş Birliği Süresince Mübadele Edilen veya Oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilgi ve Malzemelerin Karşılıklı Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/970	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ekonomik İlişkiler Ajansı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/973	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikrî ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/982	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Devletleri Örgütü Genel Sekreterliği Arasında Çerçeve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/986	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi Kalkınma İşbirliği Fonu Kredilerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/987	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1015	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1016	Asya Karayolları Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1020	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan ve Karadağ Bakanlar Konseyi Arasında Askeri-Bilimsel ve Askerî-Teknik İşbirliği Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1044	Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1045	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1046	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1049	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1051	Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1058	Güneydoğu Avrupa Sivil-Asker Acil Durum Planlama Konseyi Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1059	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1060	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1063	Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1071	Çocuklarla Kişisel İlişki Kurulmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1076	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Bitki Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1078	Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ile Ukrayna İçişleri Bakanlığı İç Birlikler Ana Departmanı Arasında Güvenlik Alanında Personel Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1079	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1080	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Güvenlik, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1087	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Terörizm, Organize Suçlar, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Bunların Katkı Maddeleri ve Benzerlerinin Kaçakçılığı ve Diğer Tiplerdeki Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1088	Türkiye Cumhuriyeti Devlet İstatistik Enstitüsü ile Kazakistan Cumhuriyeti İstatistik Ajansı Arasında İstatistik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1090	Uluslararası Karayolu Yolcu ve Eşya Taşımacılığına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1091	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Demiryolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
1/1092	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1095	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik Bilimsel ve Ek Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1101	Uluslararası Çocuk Kaçırmanın Hukuki Veçhelerine Dair Kanun Tasarısı
1/1107	Türkiye Cumhuriyeti ve Tayland Krallığı Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1109	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ukrayna Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1116	Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Arap Devletleri Ligi Genel Sekreterliği Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1117	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1118	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1123	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1124	Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1128	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hari-tacılık Alanında Eğitim, Teknik ve Bilimsel İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanması-nın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1138	Türk Ticaret Kanunu Tasarısı
1/1140	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanın-da İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1141	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1142	Hava Yoluyla Uluslararası Taşımacılığa İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1143	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı-nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1144	Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Hukuki Konularda Adli Yardımlaşma An-laşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1151	Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Devleti Arasında Telif Hak-ları ve İlgili Diğer Fikri Haklar Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1152	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1159	Kat Mülkiyeti Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/1163	Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) 2003 Dünya Radyo Komünikasyon Kon-feransı Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1174	Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1187	Temel Ceza Kanunlarına Uyum Amacıyla Çeşitli Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1203	Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Kaçakçılık ve Gümrük Suçları Veri Bankasının Ku-rulması ve İşletilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1231	Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun Tasarısı
1/1238	Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaş-masına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1253	Avrupa Konseyi Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulun-duğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1256	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1275	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Ara-sında Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1276	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulundu-ğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1280	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1281	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1289	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malavi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1290	Tanık Koruma Kanunu Tasarısı
1/1296	Irak’a Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1302	Sporda Doping Karşı Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1334	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 17 Temmuz 1998 Tarihinde Ankara’da İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonu ile İlgili Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1349	İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Hakkında Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1308/4791

13/10/2006

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 20/9/2006 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Dışişleri Bakanlığı tarafından 1998 yılında “Latin Amerika’ya Açılım Stratejisi” uygulamaya konmuştur. Söz konusu stratejinin temel hedefi dış ilişkilerimizde Latin Amerika’ya yeni bir açılım sağlanması ve bölge ülkeleri ile siyasi, iktisadi, askeri ve kültürel ilişkilerin geliştirilmesidir.

Bu çerçevede, bölge ülkeleri ile ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi ve iş adamlarımıza uygun yatırım ve ticaret ortamı yaratılması hedeflenmiştir. Bu amaçla ikili düzeyde anlaşmalar imzalanması suretiyle ilişkilerin yasal çerçevesinin tanımlanmasına öncelik verilmiş ve çeşitli ülkeler ile ticaret ve ekonomik işbirliği anlaşması imzalanması için girişimler yapılmıştır.

Halen, Brezilya, Arjantin, Şili, Meksika, Küba ve Jamaika ile imzalanmış olan ticaret ve ekonomik işbirliği anlaşmaları yürürlüktedir. Ancak, bölge ülkelerinin önemli bir kısmı ile ticari ve ekonomik ilişkilerimizin zeminini oluşturan işbirliği anlaşmaları henüz sonuçlandırılmamıştır. Bu nedenle, önümüzdeki dönemde, bölgenin diğer ülkeleri ile ticari ve ekonomik içerikli anlaşmaların tamamlanması önceliğini korumaktadır. Bu kapsamda, Paraguay, Dominik Cumhuriyeti ve Venezuela ile anlaşma imzalama çalışmaları sürdürülmektedir. Kolombiya ile bir Ticaret İşbirliği Anlaşmasının imzalanması hususu da bu bağlamda değerlendirilmiştir. Söz konusu Anlaşma iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin çerçevesini oluşturan ilk metindir.

Kolombiya’ya, 2003 yılında 16.620.000 ABD Doları olan ihracatımız, 2004 yılında 26.293.000 ABD Doları, 2005 yılında 32.529.000 ABD Doları olarak gerçekleşirken; 2003 yılında 75.705.000 ABD Doları olan ithalatımız, 2004 yılında 95.932.000 ABD Doları, 2005 yılında 129.704.000 ABD Doları olarak gerçekleşmiştir. İki ülke arasında artan bir ticaret hacmi vardır. Dolayısıyla, ticari ve ekonomik işbirliği konusunda iki ülke firmalarının ilgisi de büyümektedir. Anlaşmanın temel amaçlarından birisi bu ilgili yönlendirmek ve Türkiye’nin ticaret ve ekonomik ilişkilerinin güçlendirilmesine katkıda bulunmaktır.

2006 “Latin Amerika Ülkeleri ile Ticari ve Ekonomik İlişkileri Geliştirme Stratejisi” kapsamında 17 Mayıs 2006 tarihinde Ankara’da imzalanan Anlaşmada ikili ticari ilişkilerin tüm alanlarında işbirliğinin geliştirilmesine ve bu amaçla gerekli tedbirlerin alınmasına yönelik irade beyanları yer almaktadır.

Anlaşma, iki ülke Bakanlarının veya üst düzey temsilcilerinin başkanlık ettiği bir Ortak Ticaret Komitesi kurulmasını, ticareti kolaylaştıracak önlemler alınmasını, iki ülke arasındaki karşılıklı ticareti geliştirmek ve çeşitlendirmek ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla, özellikle mevzuatları ve ekonomi programları ile ilgili bilgi değişiminin kolaylaştırılmasını ve hızlandırılmasını, ticari ve ekonomik işbirliğinde bulunan firma ve kuruluşlar arasında temasların teşvik edilmesini öngörmektedir.

Anlaşma, Kolombiya ile ticari ilişkilerimizin hukuki altyapısını oluşturması bakımından önemlidir. İşbu Anlaşmanın, iki ülke arasındaki ekonomik işbirliği ve yatırımların yolunu açması beklenmektedir.

22. Dönem Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

3 Nisan 2007

Esas No.: 1/1256

Karar No.: 191

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 13/10/2006 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 26/10/2006 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı”, Komisyonumuzun 29/3/2007 tarihli 44 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Dış Ticaret Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Ülkemiz ile Kolombiya arasında ticari alanda gerçekleştirilecek işbirliğine hukuki zemin teşkil etmek üzere 17 Mayıs 2006 tarihinde Ankara’da Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Tarafların mal ithalat ve ihracatında gümrük vergileri ve diğer masraflara ilişkin olarak birbirlerine en çok kayırlan ülke statüsü tanınması,

- Fuar, sergi ve seminer gibi ticari tanıtım faaliyetlerinde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen mallardan gümrük vergisinin alınmaması,

- İki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla “Karma Ekonomik Komisyon” kurulması ve çalışma düzeni,

- Anlaşmanın uygulanmasından doğan uyuşmazlıkların çözüm usulü,

- Anlaşmanın süresi ve yürürlüğe giriş tarihi,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Dışışleri Bakanlığı tarafından 1998 yılında “Latin Amerika’ya Açılım Stratejisi” programının uygulamaya konulduğu,

- Latin Amerika ülkeleri ile olan ilişkilerimizin yavaş fakat istikrarlı olarak gelişmekte olduğu,

- Bölgede halen Brezilya, Arjantin, Şili, Meksika, Küba ve Jamaika ile imzalanmış ticaret ve ekonomik işbirliği anlaşmalarının yürürlükte olduğu,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Kâtip	Üye
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Antalya	Bolu	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Balıkesir	Elazığ	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
Üye	Üye	
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Ufuk Özkan</i>	
Manisa	Manisa	

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

4 Ekim 2007

Esas No.: 1/340

Karar No.: 30

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 22. Dönemde 1/1256 Esas numarası ile havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dışışleri Komisyonunca kabul edilmiş ve Komisyon raporu 1389 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan kanun tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 27/9/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna esas Komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 2/10/2007 tarihli 3 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Ülkemiz ile Kolombiya arasında ticari alanda gerçekleştirilecek işbirliğine hukuki zemin teşkil etmek üzere 17 Mayıs 2006 tarihinde Ankara’da Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Tarafların mal ithalat ve ihracatında gümrük vergileri ve diğer masraflara ilişkin olarak birbirlerine en çok kayırlı ülke statüsü tanınması,
 - Fuar, sergi ve seminer gibi ticari tanıtım faaliyetlerinde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen mallardan gümrük vergisinin alınmaması,
 - İki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla “Karma Ekonomik Komisyon” kurulması ve çalışma düzeni,
 - Anlaşmanın uygulanmasından doğan uyuşmazlıkların çözüm usulü,
 - Anlaşmanın süresi ve yürürlüğe giriş tarihi,
- konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Tasarının geneli üzerinde Komisyon tarafından yapılan görüşmeleri takiben İçtüzüğün 77. maddesi gereğince 22. Dönemdeki 1389 Sıra Sayısında yer alan Dışışleri Komisyonu raporu ve metnin benimsenmesi hususunda verilen önerge kabul edilerek, 22. Dönem Komisyon raporu ve metni Komisyonumuzca aynen benimsenmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Üye	Üye
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>
Karabük	Aksaray	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Tunca Toskay</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Ankara	Antalya	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdag</i>
Bursa	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>İlhan Kesici</i>	<i>Sebahat Tuncel</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Arıtman</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İzmir	Kütahya	Malatya
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Metin Ergun</i>
Manisa	Mardin	Muğla
	Üye	Üye
	<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>
	Şanlıurfa	Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE
KOLOMBİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TİCARET İŞBİRLİĞİ ANLAŞ-
MASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- 17 Mayıs 2006 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE
KOLOMBİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TİCARET İŞBİRLİĞİ ANLAŞ-
MASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.

K. Unakıtan

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı V.

H. Çelik

Devlet Bakanı V.

M. Aydın

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı V.

N. Çubukçu

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı V.

B. Atalay

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
KOLOMBİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
TİCARET İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle “Taraflar” olarak anılacaklardır) eşitlik ve karşılıklı yarar temelinde,

İki ülke arasındaki dostane ilişkileri güçlendirmek ve işbirliğini geliştirmek arzusuyla,

Her iki ülkenin Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) üyesi olduğunu teslim ederek ve

Tarafların ticaret ve ekonomik işbirliğini karşılıklı fayda temelinde teşvik etmekteki ortak çıkarlarını dikkate alarak,

aşağıdaki gibi anlaşmışlardır:

MADDE I

TİCARİ İŞBİRLİĞİ

Taraflar, ilgili kanunları ve düzenlemeleri çerçevesinde, iki ülke arasında ticareti ve ekonomik işbirliğini teşvik etmek amacıyla uygun tüm önlemleri alırlar.

MADDE II

EN ÇOK KAYRILAN ÜLKE MUAMELESİ (MFN)

Taraflar, iki ülke arasında ürünlerin ithalat ve ihracatında gümrük vergileri ve diğer harçlar hususunda, birbirlerine en çok kayrılan ülke muamelesini uygulayacaktır.

Bu madde hükümleri, üçüncü ülkelere serbest ticaret alanı, gümrük birliği, diğer bölgesel anlaşmalar, gelişme yolundaki ülkelerle özel düzenlemeler ve sınır ticareti çerçevesinde halihazırda verilmiş olan veya gelecekte verilecek olan imtiyaz ve avantajlara uygulanmaz.

MADDE III

TİCARETİN KOLAYLAŞTIRILMASI

Taraflar, ilgili kamu ve özel sektör kurum ve kuruluşlarının sergi, fuar ve diğer teşvik edici faaliyetlere katılmasını destekler, aynı zamanda karşılıklı ticaret ve işadamları heyeti ziyaretlerini teşvik eder.

Tarafların her biri, kendi ülkesinde diğer tarafın ulusal fuarlarını mümkün olduğu ölçüde kolaylaştıracaktır.

İşbu Anlaşma çerçevesinde üzerinde mutabakat sağlanan ekonomik ve ticari işbirliği ile ilgili projelerin uygulanması, her iki ülkenin ilgilenen işletme, kuruluş ve kamu kurumları arasında, bütçe olanaklarına göre imzalanacak olan kontrat ve düzenlemeler kapsamında gerçekleştirilir.

MADDE IV

ÖDEME USULÜ

İki ülke arasında değişime konu olan mal ve hizmetler için ödemeler, her iki ülkede yürürlükte olan kambiyo kanun ve düzenlemelerine uygun olarak, konvertibl paralarla yapılır.

MADDE V

GEÇİCİ İTHALAT

Taraflar, yürürlükteki ulusal mevzuatları çerçevesinde, fuar, sergi, heyet ve seminer gibi ticareti teşvik edici faaliyetlerde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilecek mal ve teçhizatları, bu mal ve teçhizatın ticari işleme konu olmaması şartıyla, gümrük resim ve vergisinde muaf tutmak hususunda anlaşmışlardır.

MADDE VI

BİLGİ DAĞITIMI

Taraflar, iki ülke arasındaki karşılıklı ticareti geliştirmek ve çeşitlendirmek ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla, özellikle mevzuatları ve ekonomi programları ile ilgili bilgi değişimini kolaylaştırma ve hızlandırmak, ticaret ve ekonomik işbirliğinde bulunan firma ve kuruluşlar arasında temasları teşvik etmek hususunda anlaşmışlardır.

MADDE VII

ORTAK KOMİTE

Taraflar, Bakanlar veya üst düzey temsilcilerinin başkanlık ettiği bir Ortak Ticaret Komitesi kurarlar. Söz konusu Komite, gerekli hallerde, ilgili diğer Bakanlık ve kurumların temsilcilerini de kapsayabilir. Komite, bu Anlaşmanın uygulanmasını izler ve ticareti teşvik etmek ve geliştirmek ve bu çaba sırasında ortaya çıkabilecek güçlükler ile uğraşmak amacıyla gerekli önerilerde bulunur. Komite, gerekli görülen zamanlarda sırasıyla her iki ülkede toplanır.

Komite, gerekli görülen hallerde, alt komiteler kurabilir ve uzman ve danışmanları Komite toplantısına davet edebilir. Alt komiteler, faaliyetleri hakkında Komiteye karşı sorumludur.

MADDE VIII

KURALLARA UYUM

Taraflar arasında işbu Anlaşma çerçevesindeki işbirliği, uluslararası yükümlülüklerine uygun olarak, tarafların kendi ülkelerinde yürürlükte bulunan ilgili kanun, kural ve düzenlemeler çerçevesinde gerçekleştirilir.

MADDE IX

ANLAŞMAZLIKLARIN HALLİ

İşbu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin herhangi bir anlaşmazlık, dostane danışma ve müzakerelerle, gecikilmeksizin çözüme kavuşturulur.

MADDE X

DEĞİŞİKLİKLER

Anlaşma yürürlüğe girdiği andan itibaren, tarafların her biri Anlaşmada herhangi bir değişiklik veya düzeltme önerebilir. Değişiklikler, yazılı bildirimle, ortak mutabakatla kabul edilerek taraflarca onaylanır. Değişiklikler, tarafların ilgili iç onay prosedürlerinin tamamlandığının resmi olarak, Diplomatik Nota yoluyla bildirilmesinin ardından otuz (30) gün sonra yürürlüğe girerler.

MADDE XI
YÜRÜRLÜK

Taraflar, bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç hukuki şartların tamamlandığına ilişkin, Diplomatik Nota yolu ile bilgilendirileceklerdir. İşbu Anlaşma, her bir Tarafın ilgili onay prosedürünü tamamladığına dair yapılacak bildirimlerden sonuncusunun alındığı tarihte yürürlüğe girer.

İşbu Anlaşma beş (5) yıllık bir süre için yürürlükte kalacak ve geçerlilik süresinin bitiminden altı (6) ay önce Taraflardan biri yazılı fesih ihbarında bulunmadığı takdirde, geçerlilik süresi kendiliğinden birer (1) yıllık dönemler itibariyle uzayacaktır.

İşbu Anlaşmanın sona ermesinden sonra, hükümleri ve işbu Anlaşma çerçevesinde imzalanan ayrı protokollerin, sözleşmelerin ve anlaşmaların hükümleri, bu bağlamda üstlenilmiş ya da başlanmış olan mevcut yükümlülükler ve projelere uygulanmaya devam edecektir. Bu durum, söz konusu yükümlülükler ya da projeler tamamlanıncaya kadar sürdürülecektir.

Aşağıda imzaları bulunan her iki ülke Hükümetinin tam yetkili temsilcileri işbu Anlaşmayı imzalamıştır.

Türkçe, İspanyolca ve İngilizce dilinde, üç asıl metin halinde Ankara'da 17 Mayıs 2006 tarihinde hazırlanmış ve imzalanmış olup, tüm metinler eşit düzeyde geçerlidir. Herhangi bir yorum ayrılığı durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

KOLOMBİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ADINA

ADINA

Abdullah GÜL

Carolina BARCO

Dışişleri Bakanı ve Başbakan Yardımcısı

Dışişleri Bakanı

